Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1955)
Heft: 2

Artikel: Para todos los gustos
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-797983

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

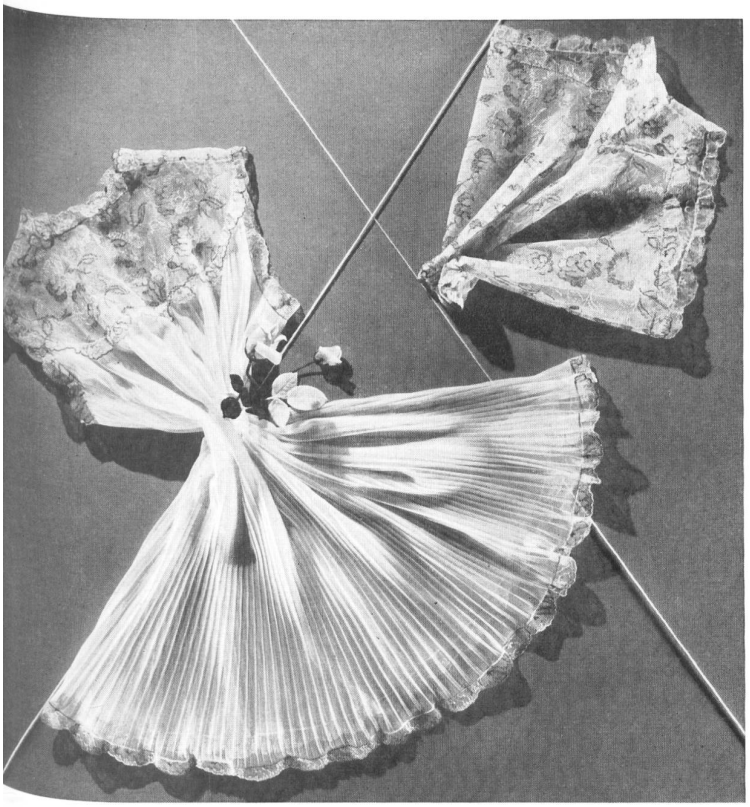
Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Para todos los gustos

Lencería de cuerpo femenina, ropa de punto y calcetería



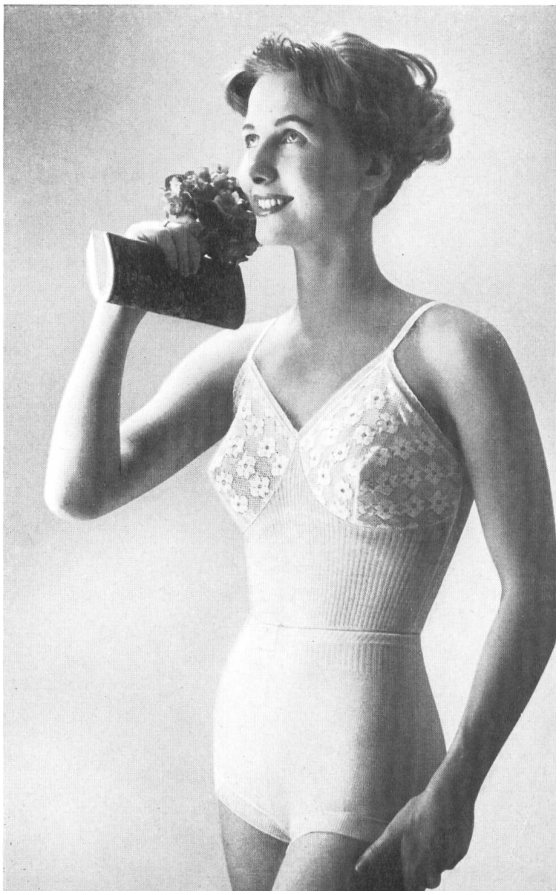
La industria suiza de la toquillería y calcetería, cuyo origen es relativamente reciente, alcanzó un desarrollo rápido durante estos últimos decenios. Entre todas las empresas suizas que fabrican prendas de vestir, más de la sexta parte (es decir, 215) producen telas de punto. De estas últimas, quizás unas cincuenta * fabrican ropa interior, pero habría que añadir además una pequeña proporción de casas que confeccionan lencería de charmeuse y de malla jersey que no tejen ellas mismas. Desde hace cinco años, la exportación suiza de vestidos y de ropa interior de esta clase — excluyendo las medias de señora y los calcetines — casi

* Es imposible citar cifras exactas a este respecto sin adentrarse en consideraciones técnicas complicadas que no caben en este lugar.

Fabrique de lingerie Farida, Uster

Una encantadora fantasía veraniega es este pijama de nylón compuesto de una holgada chaqueta, plisada y sin mangas, y de unas braguitas troncadas, sin perneras, con bonitos encajes en las bragas y en lo alto de la chaqueta plisada. Es un típico ejemplo de la producción muy a la moda de esta casa, entre la cual dominan los modelos vaporosos y de colores vivos.

Foto Wyden



Ruegger & Co., Zofingue
« *molli* »

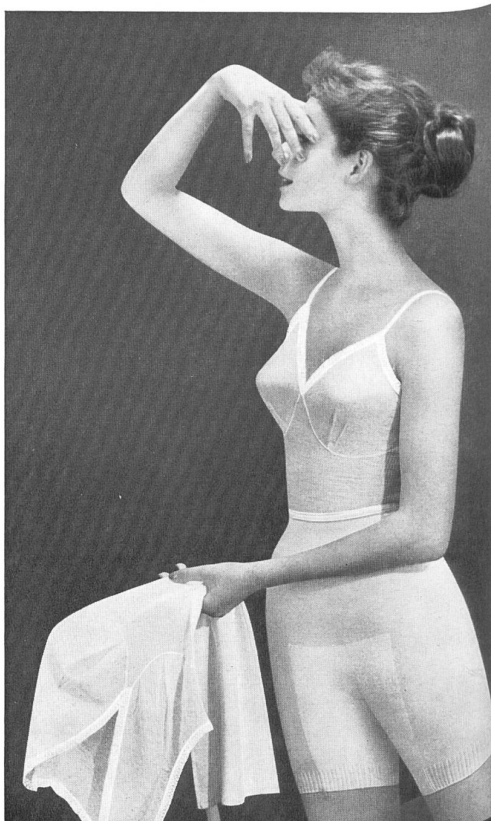
Un juego típico de la producción de esta casa. Se dedica a la fabricación de artículos de esta clase, de hilo de Escocia, de lana merino extrafina, inarrugable y tratada con « Mitín » contra la polilla, de pura seda y, también de « spun orlón » que, al tacto hace como casimir.

Foto Schmutz

W. Achtnich & Co. A.-G., Winterthour/Wallisellen
« SAWACO »

Una de las manufacturas más importantes de Suiza entre las del ramo de géneros de punto y calcetería. Produce artículos para señora, caballero y niño, de algodón, rayón, seda adúcar, nylón, Helanca, orlón y demás hilados sintéticos. Un parque de máquinas, de lo más moderno, asegura una ejecución impecable y siempre al corriente de la última moda.

se ha duplicado llegando de 17,4 a 33,7 millones de francos suizos. Pero no podemos examinar aquí nada más que un sector determinado de este ramo, el de la ropa interior y la lencería, sin distinguir entre lencería de diá y camisas de dormir ni entre los distintos sistemas de fabricación, o sea, artículos de punto tejidos directamente con su hechura, y aquellos confeccionados tratando el material como un tejido corriente. Pues la industria suiza produce para todos los gustos y, permaneciendo fiel a los géneros tradicionales, no se deja distanciar en el campo de la novedad, y esto, como lo hemos subrayado frecuentemente en estas columnas, le confiere la flexibilidad debida a su estructura especial : producción descentralizada en muchas empresas que tienen un programa de fabricación variado, debido a que no fabrican en grandes series y a que emplean



un personal cualificado y acostumbrado a un trabajo muy esmerado.

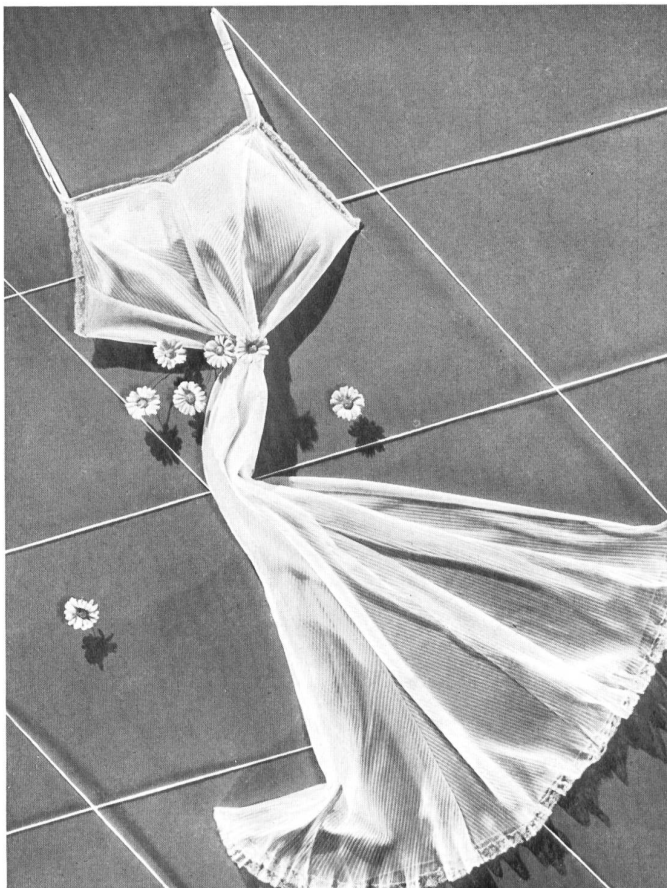
En los artículos de estilo corriente, la industria suiza de la ropa interior se mantiene siempre al nivel de la mejor calidad. Adopta los progresos técnicos, utiliza hilados de lana deslustrada, inarrugables y que no se afieltran, resistentes a la polilla debido a una impregnación especial, algodones mercerizados de sedoso aspecto, inencogibles, con tintes resistentes al lavado y a la colada, hilados de Helanca, mezclas de nylón y seda natural, charmeuses de rayón o de fibras sintéticas.

Los grandes progresos realizados recientemente en el campo de los textiles sintéticos han permitido además realizar nuevos artículos. También el acabado contribuye a ello bajo la forma de tratamientos que mejoran el tacto de las telas de malla hechas de fibras sintéticas, bajo la forma de plisados permanentes y mediante

C. Burgi & Co., Kreuzlingen
« PORELLA »

Encantadora camisa de dormir, de nylón, con « liseuse » haciendo juego. Bordado multicolor en el busto, la tabla y la « liseuse ».

Foto Wyden



Hasler & Co., Frauenfeld
« HABELLA »

Esta casa emplea los hilados sintéticos nuevos (terylene, movil), que tantísimo éxito alcanzan, así como una mezcla mitad-mitad de nylón y seda natural. Lanza colores vivos como reacción contra los matices que se vienen utilizando hasta ahora para la lencería clásica.

Foto Wyden

Un vaporoso camisón de dormir con faldones muy amplios de nylón tejido y cuyo busto es completamente de verdadero bordado de San Galo.

progresos en el teñido y el estampado, lo que permite lograr nuevos efectos de colorido y de decoración. Por otra parte, la producción misma se va desarrollando todos los días, perfeccionando las fibras existentes, creando otras, logrando mejores presentaciones y mezclas nuevas. Ya hemos mencionado las mezclas de fibras de seda y de nylón, los hilados esponjosos (espuma) Helanca. Hemos de mencionar también el empleo, como fibras continuas, o cortadas e hiladas como la schappe, de las fibras grilón, terilene, movil, orlón, dralón, etc. que enumeramos ahora sin la pretensión de citarlas todas ni de un perfecto rigor científico.

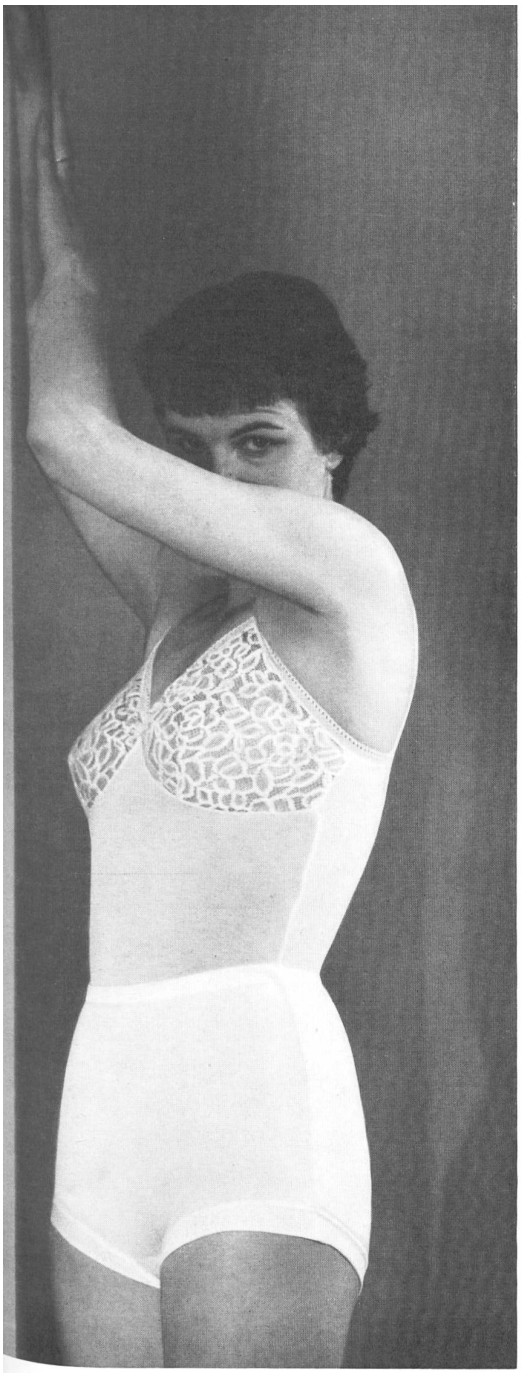
La resistencia de las hebras sintéticas a la tracción ha permitido fabricar géneros que, siendo robustos y duraderos, resultan muy elásticos y, sobre todo, ligeros como una tela de araña.

Nabholz S. A., Schoenenwerd

Combinación princesa, de malla jersey de nylón, a la que un ancho volante en la enagua confiere un aire muy apuesto.

Esta casa se ha dado a conocer por su lencería fina para señora, confeccionada con tela de malla jersey de nylón, de charmeuse de rayón, de lana deslustrada, inarrugable e inatacable por la polilla, etc. así como por su ropa de cuerpo para caballero.

Foto Wyden



Hochuli & Co. S. A., Safenwil
« HOCOSA »

Juego de prendas interiores de punto fino en algodón mercerizado, de una elegancia sobria.

Fotos Wyden

Velay una combinación que sienta muy bien y a la que un ancho volante de tul confiere una nota de gran chic. Trátase de una bella creación de malla jersey de nylón.

Jakob Laib & Co., Amriswil
« YALA »

Nada más favorecedor que esta camisa de dormir estival, de malla jersey de nylón estampado con ramilletes de flores.

Fotos Schmutz

A. Naegeli, Fabriques de tricotages Berlingen et Winterthour S. A., Winterthour
« OPALINE »

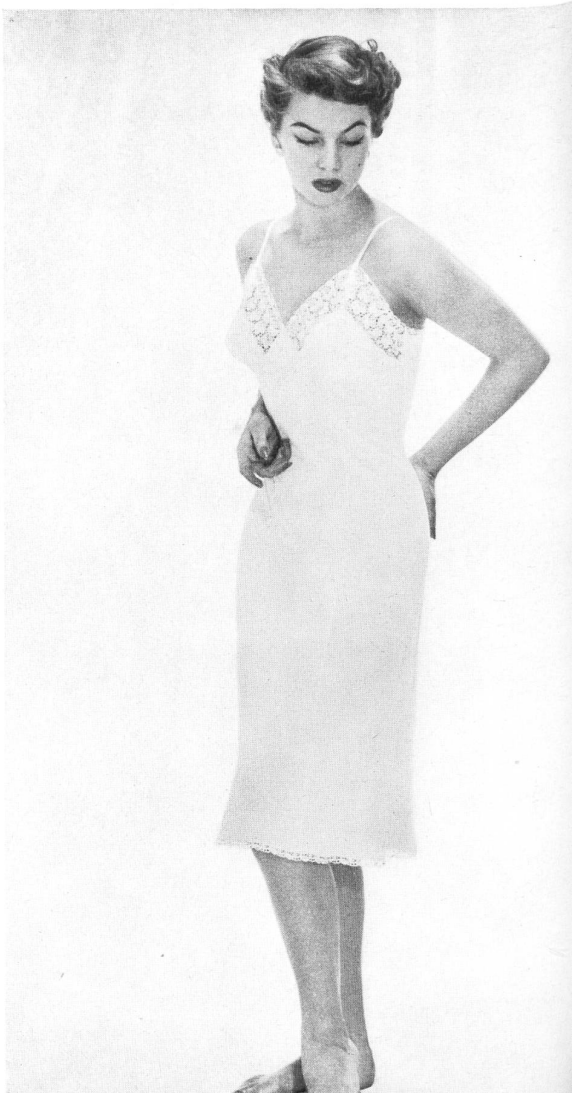
Combinación tres cuartos, sin tirantes, de nylón y con encajes finos en la parte alta.

Enagua de fantasía en nylón, con originales adornos de bordado de San Galo.

Foto Wyden

Esto es más de lo que sería necesario para que asistamos durante estos últimos años a un increíble florecimiento de modelos nuevos, cuyo monopolio parecía estar reservado hasta ahora a la lencería de gran lujo y confeccionada a mano.

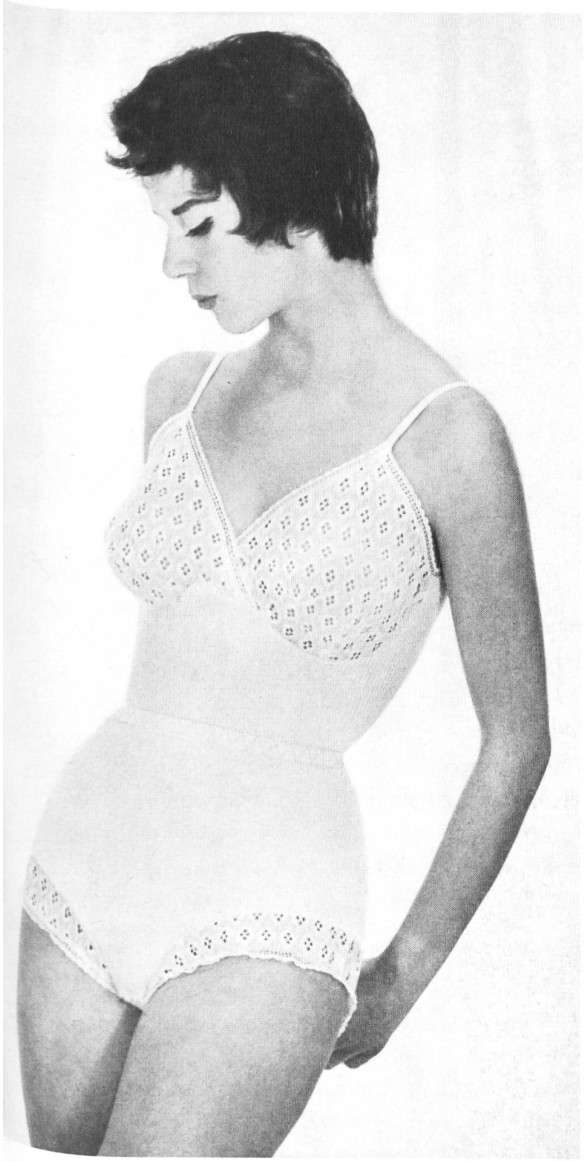
Plisados finos que permiten compensar, con la amplitud superlativa de los camisones de dormir, la sutileza del material diáfano y su apariencia audazmente desvestida. Combinaciones con volantes abullonados dobles o triples, enaguas con mucho vuelo y



Jean Muller S. A., Strengelbach et Wohlen
« STREBA »

Una combinación clásica de suave « charmeuse » de rayón, adornada en el busto con una ancha tira de bordado de San Galo sobre batista y con una puntilla abajo.

Foto Guniat



bonitos bordados de color, bustos adornados con puntillas, encañonados rizosos en el cuello y los hombros, nuevos matices, tonos degradados, todas las frivolidades, todas las gracias, todas las audacias, todas las seducciones de la moda eterna al servicio del eterno femenino... pero todo traducido a un idioma moderno, el de la técnica, el de los colores sólidos, de los tejidos inarrugables y que no necesitan ser planchados, de los plisés permanentes...

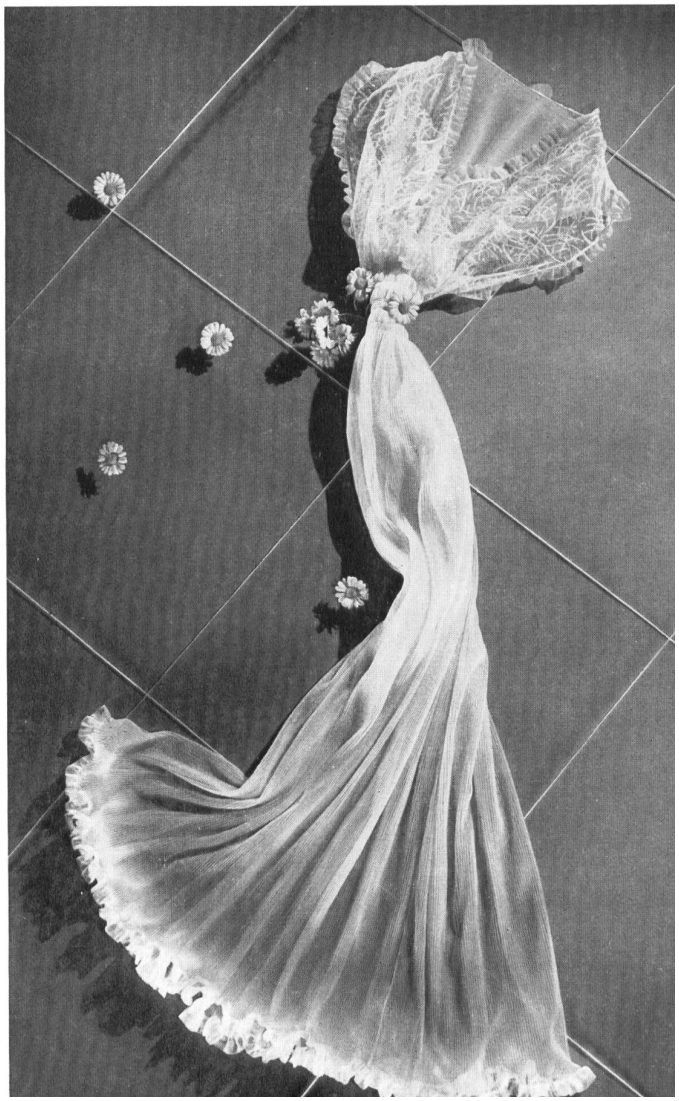
Esto no debe hacernos olvidar los juegos de prendas interiores tradicionales, las sobrias camisetas blancas cuyo busto se adorna con bordados o puntillas, las braguitas de una hechura que tan buen sienta, toda esa lencería de cuerpo tan práctica, tan agradable para el uso, tan fácil de conservar en bien estado y tan

Jean Muller S. A., Strengelbach et Wohlen

« STREBA »

Elegante juego de prendas interiores de algodón ; camisa muy adornada con encaje de Valenciennes, braguitas reforzadas y adornadas con puntilla.

Foto Guniat

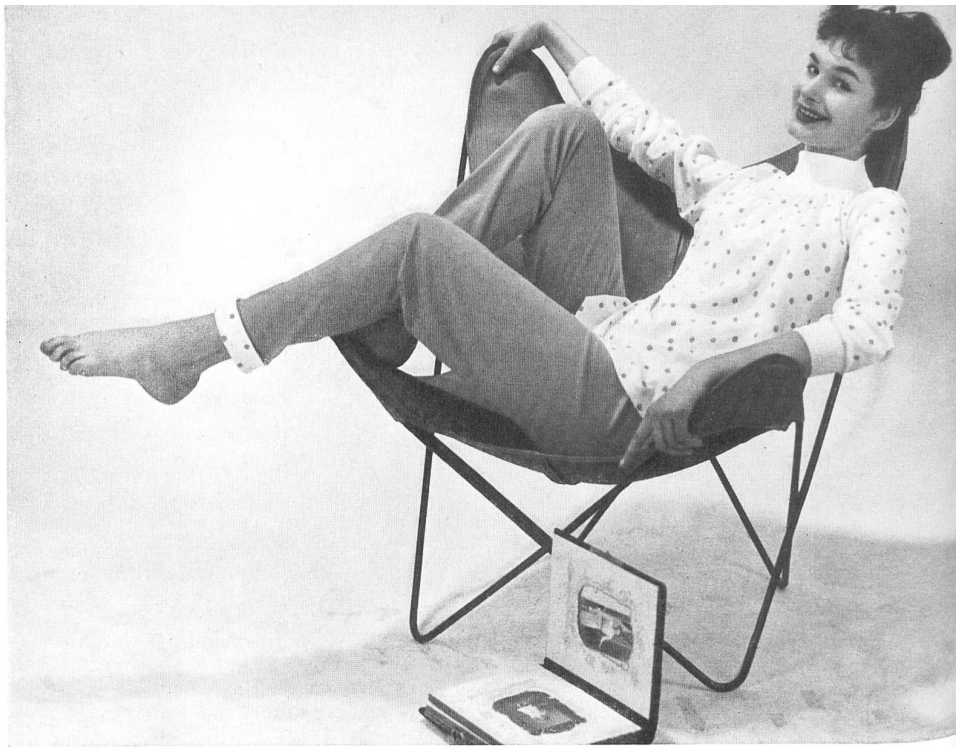


A. Naegeli, Fabriques de tricotages Berlingen et Winterthour S. A., Winterthour

« OPALINE »

Resulta exquisitamente vaporosa, esta camisa de dormir en nylón plisado, con busto de bordado sobre tul de San Galo.

Foto Wyden



Jos. Sallmann & Co., Amriswil
« ISA »

Elegante fantasía, confort... eso es lo que ofrece este encantador pijama de suave interlock de algodón con el bonito semillero de lunares. Puede obtenerse en distintos matices de moda.

Foto Schmutz

limpiamente confeccionada, todas esas prendas bajeras cuyo chic consiste en la mesura, la conveniencia y la nitidez.

Los grabados que ilustran estas páginas son bastante más elocuentes que nuestras glosas, y por ello, lector amigo, le recomendamos que a ellos dedique su atención.

G. Muller-Renner S. A., Kreuzlingen

Fabricación de prendas interiores de moda para señora, niño y caballero, de rayón, nylón y grilón ; ropa interior de charmeuse para señora y niño. Telas de malla jersey para la confección.

Fotos Wyden